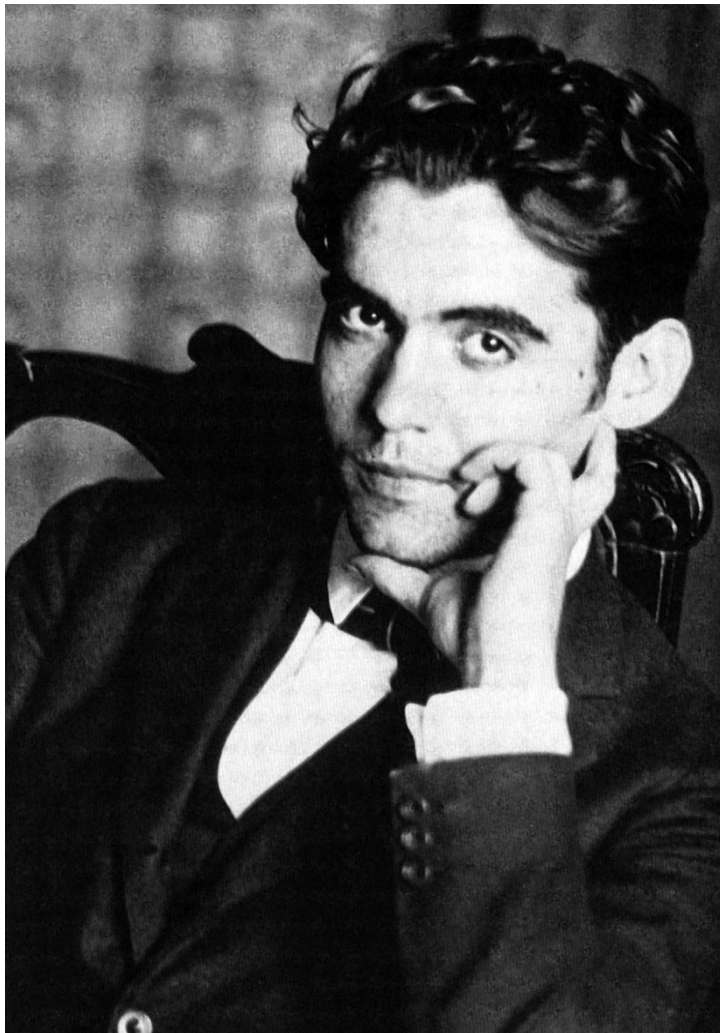


Trabajo comparativo sobre la posición de las mujeres en la trilogía de Federico García Lorca



Nikki van der Woord

VWO

HET AMSTERDAMS LYCEUM

Profesor: Pedro Corral

Índice

| | |
|---|----|
| Introducción | 3 |
| Información de fondo..... | 4 |
| Introducción histórica de España a principios del siglo XX..... | 4 |
| Los movimientos de arte en España a principios del siglo XX | 6 |
| La vida de Federico García Lorca | 7 |
| La Generación del 27..... | 9 |
| Las obras de Federico García Lorca | 10 |
| Las descripciones de los protagonistas femeninas | 12 |
| La casa de Bernarda Alba - Bernarda | 12 |
| La casa de Bernarda Alba - Adela | 14 |
| La casa de Bernarda Alba - Martirio | 16 |
| La casa de Bernarda Alba - Angustias..... | 17 |
| La casa de Bernarda Alba - La Poncia | 18 |
| Yerma – Yerma | 19 |
| Bodas de sangre – La madre | 20 |
| Bodas de sangre – La novia | 21 |
| Bodas de sangre – Mujer..... | 22 |
| Similitudes y diferencias entre las historias y personajes | 23 |
| El medio ambiente y las clases sociales | 23 |
| La presión social y cómo los personajes respectivos la tratan | 23 |
| Conclusión | 25 |
| Lista de fuentes | 26 |
| Registro | 27 |

Introducción

Para mi trabajo final, voy a comparar tres obras de Federico García Lorca. Las tres obras, en orden de publicación, son: “Bodas de sangre”, “Yerma” y “La casa de Bernarda Alba.”

Mi pregunta principal es: **“¿cómo describe Federico García Lorca a los personajes femeninos principales en estas obras?”**

Para contestar a esta pregunta voy a leer los libros y material complementario sobre las obras y el autor. Como el año pasado ya habíamos leído La casa de Bernarda Alba en clase y este año tratamos Bodas de sangre, pensaba que era buena idea leer la trilogía famosa de Federico García Lorca. Además, mi profesor de español, el señor Corral, me sugirió este tema.

En primer lugar voy a describir a los personajes principales femeninos y varios papeles secundarios. Después compararé algunos aspectos de su papel en las obras.

Pues, para poder llegar a una conclusión final, voy a responder a estas preguntas:

- ¿Cómo era la vida de Federico García Lorca?
- ¿Cómo se caracterizan los personajes femeninos?
- ¿Cuáles son las similitudes y diferencias entre estos personajes?
- ¿Cuáles son las similitudes y diferencias entre algunos otros aspectos de las historias que tienen influencia en los personajes femeninos?

Información de fondo

Introducción histórica de España a principios del siglo XX

El siglo XX en España comienza con el reinado de Alfonso XIII. Existían situaciones sociales conflictivas en España como un malestar entre los trabajadores y una discusión sobre la obtención de la autonomía en ciertas regiones.

Cataluña, al igual que Madrid, Asturias, Bilbao y las ciudades más industrializadas, era el centro de los disturbios porque era una ciudad industrial con muchos insatisfechos trabajadores. Los habitantes de Cataluña además querían obtener la autonomía. En 1909 España estaba en guerra con Marruecos. Toda África fue colonizada en las últimas décadas por el mundo occidental. La mayor parte de Marruecos fue colonizada por Francia, pero España estaba en posesión de la parte norte de Marruecos. España envió tropas a pelear con luchadores por la libertad de Marruecos. Muchos españoles fueron a la guerra. Se iniciaron enfrentamientos y disturbios entre la población trabajadora y la Iglesias. Existía un enfrentamiento religioso e incluso se incendiaban iglesias como protestas del proletariado, hasta los militares intervinieron para evitar estos sucesos. Éste periodo turbulento en Cataluña se denominó “la semana trágica.” Se llevó a cabo entre el 26 de julio y el 2 de agosto de 1909. Había cientos de muertes.

Alfonso XIII no era un rey muy popular por la falta de transparencia en su política y por otros problemas que tenía España como malas condiciones de trabajo, analfabetismo, desigualdad entre los ricos y los pobres, caciques, pobreza extrema y deseo de auto-gobierno. Con la Revolución Industrial conduce a una fuerte movilización política de las clases obreras anarquismo, comunismo y fascismo. Los socialistas estaban unidos en la UGT (Unión General de Trabajadores) fundado en 1888 y querían mejorar circunstancias la calidad de vida de los trabajadores a través e reformas políticas. Los anarquistas estaban unidos en una organización que fue fundada en 1910: la CNT (Confederación Nacional de Trabajo). En contraste con los socialistas, los anarquistas rechazaron el poder y usaron métodos violentos para obtener sus objetivos.

España no participó en la Primera Guerra Mundial y por eso el país pudo incrementar los negocios durante la guerra. Era mucho migración del campo a las ciudades. Al final los efectos negativos de la guerra también tuvieron un efecto en España y fue peor con la economía. Había escasez y por eso subieron los precios. El poder adquisitivo disminuyó y el desempleo aumentó.

En 1917 estalló una huelga general porque había gran descontento entre la población sobre la situación en Marruecos. En el mismo año era una revolución en Rusia, porque había mucho malestar en España, el nuevo gobernante de Rusia Lenin dijo que España era el país para la segunda revolución.

En 1921 España sufrió la pérdida de Marruecos y había poca confianza en el gobierno. La gente quiso un líder fuerte y por eso el general Miquel Primo de Rivera tomó el poder en 1923 con permiso de Alfonso XIII. Ese período del dictadura militar era una época de libertades sociales, políticas y culturales. El gobierno creó separación entre el estado y la Iglesia, se aprobó el divorcio, se inició una reforma agraria, se permite por la primera vez el voto de soldados y mujeres. Después de un tiempo la población perdió la confianza en Miquel Primo de Rivera y en 1930 devolvió el poder al rey Alfonso XIII. Más y más personas eran adversarios de la monarquía y dos oficiales del ejército proclamaban la república pero la acción falló. El gobierno celebró elecciones. Los socialistas y los republicanos

lograron la victoria y formaron el nuevo gobierno dirigido por Alcalá Zamora. En 1931 la segunda república fue proclamada y Alfonso XIII huyó a Francia, todavía había muchos problemas en España. Cataluña y país Vasco quisieron independencia y habían enfrentamientos entre los agricultores que quisieron una distribución equitativa de la tierra y la Guardia Civil. En 1933 José Antonio Primo de Rivera, el hijo del último dictador, dirigió el partido de extrema derecha: la Falange. En las elecciones en el mismo año los radicales y la CEDA (Confederación Española de Derechos Autónomos) ganaron el poder. El gobierno devolvió el poder a la Iglesia y medidas de protección para los agricultores fueron retiradas. Ese período se llama el bienio negro. Al final de 1935 partidos de izquierda se organizaron en el Frente Popular, que ganó las elecciones en 1936. Como una reacción los derechos militares planearon un golpe de estado y proclamaron la segunda república. Era una dictadura dirigida por el general Francisco Franco. Su dictadura duró desde 1939 hasta su muerte en 1975.

Los movimientos de arte en España a principios del siglo XX

En el principio del siglo XX surgió algunas nuevos movimientos del arte en Europa que se llama los movimientos vanguardia. El surrealismo, el dadaísmo y el cubismo encontraron resonancia en España. Sus representantes principales fueron Pablo Picasso, Salvador Dalí, Federico García Lorca y Luis Buñuel. Un factor en común entre estos nuevos movimientos es que todos eran un reacción a los sentimientos de desesperación entre la población española después de la primera guerra mundial. Los movimientos vanguardia quisieron romper con el pasado y buscaron nuevas formas de representación. El primero movimiento de vanguardia en España se llama el ultraísmo se deriva del expresionismo. Esos movimientos querrían representar la realidad no como era pero como la experimentaron. En contraste con el expresionismo, el ultraísmo querría romper con todos las normas tradicionales. El dadaísmo era un movimiento y un mentalidad en contra de todos los normas y maneras de representar tradicionales. Los dadaístas tenían toda la libertad gramatical y usaron ninguna puntuación. También tuvo mucha influencia para la literatura española era el segundo manifiesto surrealista de André Breton en 1924. Se basa en la teoría del psiquiatra Freud que dice que el hombre es guiado por el subconsciente. Para entender a la gente es necesario saber los sentimientos y deseos subconscientes. Para representar el subconsciente fueron utilizados comúnmente símbolos. Una de las características más importantes del surrealismo en España era que no había compromiso político o social. En los años previos a la Guerra Civil española los artistas eran más comprometidos socialmente y por eso desaparecía el surrealismo en España.

La vida de Federico García Lorca

Federico García Lorca nació el 5 de junio de 1898 en Andalucía en el pueblo Fuente Vaqueros que está muy cerca de Granada. Su padre era un hacendado rico y su madre era una maestra. Creció en el campo de Andalucía y en su juventud desarrolló el amor por la naturaleza y por Andalucía. Cerca del pueblo estaba una comunidad gitana a donde Federico iba a menudo. Aquí conoció su música y otros aspectos de la cultura gitana. Por eso también comenzó su preferencia por comunidades marginales y por teatro.

En 1909 se mueve a la capital provincial con sus padres, su hermano y sus dos hermanas. Al lado de su enseñanza también fue entrenado en la educación musical. Después quería ir a París para estudiar en el conservatorio allí. No era posible y fue a la universidad de Granada para estudiar filosofía, literatura y derecho.

En 1919 el estudiante Federico fue a Madrid. Vivió en la residencia de estudiantes, una residencia universitaria renombrada y progresiva, donde se reunió la élite de los intelectuales españoles. En ese período entró en contacto con los movimientos de vanguardia. Ofreció amistad con entre otros el poeta Juan Ramón, Salvador Dalí y Luis Buñuel. En el período desde 1917 hasta 1920 ha encontrado más o menos 230 poemas de Lorca. En 1921 una selección de ellos fue publicada en su primera colección de poesía: "Libro de poemas." Fue el representante del grupo de artistas amigos que tenían una estrecha banda. Este grupo llegó a ser conocido como la Generación del 27 (de esto voy a hablar más tarde).

Lorca al lado de un escritor también estaba un talentoso artista y músico. Tenía una personalidad extravagante y era bien querido. Sólo después de su muerte era conocido por sus escritos que a menudo querían ocultar su propia tristeza o miedo con humor y canciones alegres. Lorca estaba deprimido, especialmente después de la publicación de su colección de poesía: "Romancero gitano" en 1928. Quizás le puso triste que su buen amigo Salvador Dalí criticó "Romancero gitano" y que los dos amigos se alejaron el uno del otro. Lorca también sentía infeliz porque él luchó con su homosexualidad y la compasión que sentía por los gitanos.

En 1929 fue a Nueva York con una beca. La grande y ocupada ciudad le pareció sofocante. El año siguiente fue a Cuba. Era uno de los períodos más felices de su vida, quizás porque podía expresar su homosexualidad más libre y espontáneo. En España, esto todavía era un tabú estricto. Lorca estaba comprometido con la causa republicana, que sustituyó a la monarquía en 1931. Encargado por el gobierno, se convirtió en director de una compañía de teatro ambulante, que se llama La Barraca. Su trabajo consistía en difundir el teatro clásico español sobre el país. Reaccionarios criticaron a Lorca. Las derechas lo acusaron de destruir la cultura tradicional y le llamaban burlescamente "García Loca". La media conservadora de Granada lo criticó por ser homosexual.

En 1933 volvió a escribir obras de teatro. Su primera obra era "Las bodas de sangre" que recibió tanto críticas como elogios. Después escribió "Yerma" que a la prensa conservadora le pareció inmoral, vulgar y blasfemo. En América Latina, Lorca había sido un gran éxito. Debido a que se inspiró en la gira con La Barraca. A Lorca el teatro le pareció una manera de llegar a las personas directamente. Apoyó abiertamente al Frente Popular, que quería evitar que la derecha estaba en el poder.

En ese momento Lorca fue amenazado por los fascistas. El 13 de julio fue a Granada y unos días después la guerra civil estalló. El 20 de julio fue detenido por las fuerzas de derecha. La represión fue muy violenta y cualquier persona que se sospecha que tiene simpatía por la izquierda fue detenido. Lorca fue acusado de apoyar al Frente Popular y de ser homosexual. El 18 de agosto los falangistas le dispararon y por eso se convirtió en un símbolo de la resistencia contra los nacionalistas y Franco. Su cuerpo nunca fue encontrado.

Después de su muerte en 1936 el nombre de Lorca era tabú en España durante la dictadura de Franco. También en los años que siguieron había una gran cantidad de censura en España. No fue hasta después de la muerte de Franco en 1975 antes de que los españoles hablara abiertamente sobre la vida y la obra del más grande poeta español del siglo XX.



Federico García Lorca con sus padres y dos de sus hermanos

La Generación del 27

Formaron el grupo a partir de su reunión en Sevilla en 1927 en la conmemoración del tercer centenario de la muerte de Góngora. Góngora era un famoso poeta y dramaturgo español y un ejemplo para los miembros de la Generación del 27. En el mismo año la revista "la Gaceta Literaria" fue fundada en donde los miembros publicaron sus obras. El grupo también se llama la Generación de la república porque la mayoría de los miembros apoyaron la república abiertamente. Los cuatro miembros los más conocidos son Jorge Guillén, Pedro Salinas, Rafael Alberti y Federico García Lorca. Lorca fue el último en unirse al grupo, pero era como el jefe del grupo. Dentro del grupo eran dos escuelas. La primera dirección se formó por Salinas y Guillén. Se centraron en poemas cultivados y intelectuales; la poesía de la mente. La segunda dirección se formó por Alberti y Lorca. Escriben poemas tradicionales de España y escriben de su sentimiento.

Estéticamente los miembros de la Generación del 27 se interesan por lo clásico pero también abren sus obras a la innovación, integran sus versos lo culto y lo popular. Algunos de los representantes de la Generación del 27 usaron aspectos del surrealismo. Su poesía es pura y de preocupación formal pero también es humana. Se preocupan por lo español sin dejar de lado lo universal.

La evolución de la obra de La Generación del 27 puede describirse por tres etapas. Hasta 1927 muestran la influencia formal del modernismo. Escribieron la poesía pura, refinada y de perfección formal. Desde 1927 su obra se apoya en la innovación vanguardista, especialmente en el surrealismo pero al mismo tiempo lo hace con una mayor preocupación humana y social. Después de la Guerra Civil, y también después del muerte de Lorca, su poesía responde a las realidades vitales. Los miembros que habían abandonado el país adoptaron una actitud de protesta. Los que habían permanecido en el país escribieron sobre la angustia existencial.



La Generación de 27 (García Lorca es el segundo de la izquierda)

Las obras de Federico García Lorca

Lorca ha dejado una gran cantidad de trabajos, incluyendo la prosa, poesía y obras de teatro. Su trabajo demuestra su amor por España y sobre todo por su región de nacimiento Andalucía. Su obra trata los sujetos el amor, la muerte, luchas internas y pasión. Su lenguaje es lírico y musical. A veces es realista y a veces surrealista.

El primer gran éxito de Lorca fue “Romancero gitano”, publicado en 1928. Es el libro de poesía más leído de la literatura española. El tema es campesinos y gitanos en Andalucía. Es una interpretación poética del mundo andaluz y sus misterios y tragedias. Eleva el mundo de los gitanos a nivel simbólico y mítico. Es una colección de poemas universal sobre el amor, la muerte, la soledad, la venganza, la infidelidad, la opresión y la fatalidad. Lorca ha proyectado sobre los personajes sus propias obsesiones, su sentimiento trágico de la vida.

Cuando Lorca está en Nueva York, que está irritado por el fuerte contraste entre ricos y pobres y la discriminación de la población negra y otras poblaciones discriminadas. Él encuentra la gran ciudad intimidante y sofocante. Los poemas en el libro de poemas “El poeta en Nueva York”, sobre sus experiencias en esa metrópoli, es del estilo surrealista. Él se sorprendió por las nuevas tecnologías y la sociedad materialista que vio. Expresa sus sentimientos en imágenes y metáforas fantásticas. Por lo tanto, es a veces difícil de entender lo que está tratando de decir. Algunas temas de sus poemas son la injusticia social, la esclavitud, el poder del dinero y la deshumanización. También Lorca sus sentimientos como la soledad, la frustración y la angustia puedes leer en esta obra.

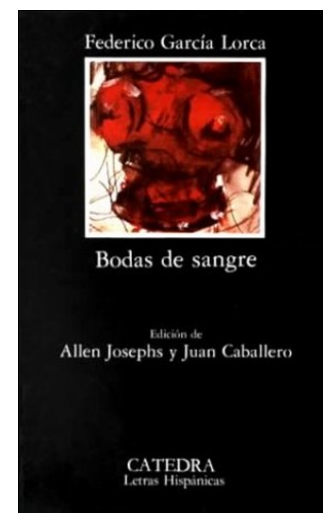
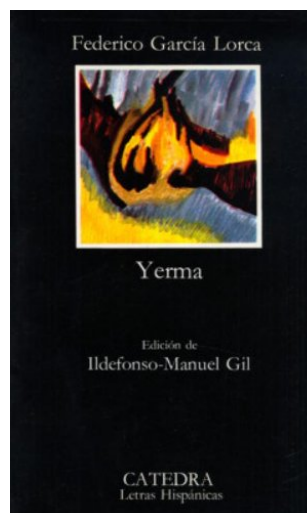
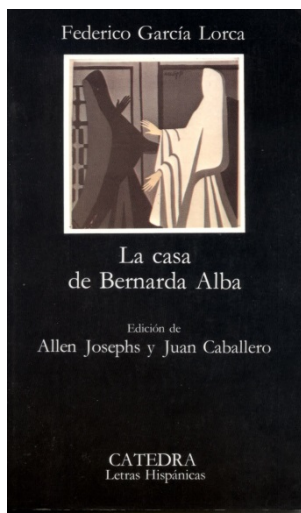
En 1935 compuso una serie de sonetos pero después de su estancia en Nueva York sobre todo se dedica al teatro. Él combina acentos populares y las imaginas surrealistas. Sus primeras obras de teatro tenían aspectos surrealistas, que también puedes ver en sus poemas. Por eso eran un poco difícil de entender para mucha gente.



Federico García Lorca en Nueva York con unos amigos

En sus últimos años intentó llegar a un público más amplio con sus obras. Durante estos años escribió sus tres obras más famosas. Las dramas están situados en el campo de España. En las zonas rurales todavía dominan las normas tradicionales y pasado de moda. Esas normas afectaron sobre todo la vida de las mujeres en una manera negativa. Lorca escribió la primera obra de las tres grandes, que se llama “Bodas de sangre”, en 1931. Se trata de la incapacidad para elegir a quién desea casarse. El protagonista se ve obligada a casarse con un hombre, mientras que ella está en la realidad enamorada de otro hombre. La segunda, que se llama “Yerma”, fue escrita en 1934. Cuenta la historia de la protagonista Yerma. Ella se casó porque sus padres querían y ella sufre de su infertilidad. Su última obra es “La casa de Bernarda Alba” y la escribió en 1936. Se lleva a cabo en la región en la que nació. La madre Bernarda Alba mantiene a sus hijas encerradas en la casa y ella rechaza casi todos los posibles pretendientes. Esto crea una atmósfera opresiva en la casa. Las tres todos tienen un final trágico.

En mucho de sus trabajos Lorca critica la posición subordinada de las mujeres en España, especialmente en el campo. Escribe muchas veces sobre Andalucía. Él escribe sobre diversos factores que afectan a las mujeres, como su honor, su pasión, su instinto maternal y las normas sociales que eran validas para ella. En las mujeres se expresa la pasión frustrada. . Doña rosita la soltera y sus tres grandes obras se tratan los prejuicios sociales de los mujeres en los pueblos de España. Lorca nos ofrece a un lado la vitalidad y a otro lado el dolor de vivir. Sus obras son para toda la gente y su fama es universal.



La trilogía de Federico García Lorca

Las descripciones de los protagonistas femeninas

La casa de Bernarda Alba – Bernarda

Ya en las primeras páginas del libro se tiene la impresión de que Bernarda es una persona muy cruel, porque La Poncia la describe así. Ella es estricta en todo lo que hace y lo puedes ver en por ejemplo la forma en que decide que el proceso de duelo debe ser. Ella quiere que haya luto durante ocho años por la muerte de su marido. Durante este período de duelo pueden llevar a sus hijas sólo ropa de color negro y no pueden salir de la casa.

Ellos no sólo tienen sus propias hijas, sino también el resto de los habitantes en el pueblo cerca del ojo. La Poncia mantiene para ella en el ojo por encima de todo lo que está sucediendo en la casa. Ella quiere tener todo bajo control. Casi todo el tiempo ella sabe lo que la gente piensa y cómo están las cosas. En un momento dado la Poncia dice que creía que Bernarda era capaz de leer la mente. También Bernarda propio dejó claro que ella sabía que era muy observador: “Nací para tener los ojos abiertos. Ahora vigilaré sin cerrarlos ya hasta que me muera.”

Bernarda es muy estricta. Ella no tolera la contradicción de nadie. Esto se nota sobre todo en esta declaración de Bernarda: “Una hija que desobedece deja de ser hija para convertirse en una enemiga.” Ella no tiene ninguna objeción a usar la violencia cuando una de sus hijas no obedecen. Utiliza varias veces su bastón para batir sus hijas.

Se supone que sus hijas son obedientes, como lo demuestra la declaración de Bernarda: “Afortunadamente mis hijas me respeten y jamás torcieran mi voluntad.” Cuando La Poncia la quiere informar sobre el amor que siente Martirio por Pepe el Romano, Bernarda no quiere escuchar. Ella está segura de que tiene el control total. Después La Poncia dice sobre Bernarda: “Cuando una no puede con el mar lo más fácil es volver las espaldas para no verlo.” Aunque por lo Bernarda es muy observador, ella es ciega a lo que está pasando en la mente de sus hijas.

Bernarda desprecia a las personas de clases sociales más bajas. Sobre los pobres dice: “Los pobres son como animales; parece como si estuvieron hechos de otras sustancias”. Ella quiere que sus hijas se mantenga alejado de los hombres. Bernarda ha rechazado hasta ahora cualquier otro posibles pretendientes de sus hijas porque no cumplen sus condiciones. Ella cree que salvó a sus hijas muy bien sin novios.

No le importa que Pepe el Romano sólo se quiere casar con Angustias por su dinero y otras pertenencias. Cuando Angustias dice que Pepe estaba pensando en otros cosas y no en ella, la respuesta de Bernarda es que Angustias tiene que preguntarle nada, sobre todo no sobre el amor. Además nunca puede llorar frente de él. En realidad le debe dejar solo mientras ella se detiene una fachada. También cree que mujeres de cierta clase, como sus hijas, no necesitan mucho libertad. Las mujeres tienen que quedarse en casa para bordar y para hacer el ajuar de boda. Esto es muy irónico porque es poco probable que una de las otras hijas se case.

Bernarda no vive en la pobreza. Tiene suficiente comida para toda la familia y un techo sobre sus cabezas. Ella se cree mucho y le gusta presumir de su prosperidad, por ejemplo, contra la vecina Prudencia.

La cosa que es la más importante para Bernarda es su reputación. A lo largo del libro se puede ver algunas ejemplos de esta. Cuando su madre María Josefa se escapa de su habitación, ordena a La Poncia que se cuide que María Josefa no se acerque al pozo. Esto, ella dice no porque ella está preocupada de que su madre salta o cae en el pozo pero porque los vecinos no pueden verla. Dice que si algo pasa algún día, que tiene que estar segura “que no traspasará las paredes”. Otro ejemplo puedes ver después del acontecimiento con el retrato, cuando Bernarda manda a Angustias que perdone a Martirio por robar el retrato de Pepe. Dice esto por su reputación, esto se deduce de esta frase: “Yo no me meto en los corazones, pero quiero buena fachada y armonía familiar.” No quiere peleas en su casa, quiero que todo el pueblo piense que no pasa nada en la casa de Bernarda Alba. El ejemplo más triste de su obsesión con su reputación se puede leer al final el libro. Después de que Adela se había ahorcado, lo único que Bernarda dice a las hermanas es que no quiere ver lágrimas y que su hija ha muerto virgen. No quiere que los habitantes del pueblo piensan mal de ella y de su familia. Muy importante para Bernarda es el que dirán.

La casa de Bernarda Alba – Adela

Adela tiene veinte años es el menor de cinco hijas de Bernarda. Adela no es común en el primer acto, sólo al final de la primera acto aparece en el escenario. En el segundo y tercer acto ella es un personaje más importante.

Como ya he dicho, Adela es la hija la más joven. También es una chica muy guapa. Por lo tanto, tiene gran dificultad con el período de ocho años de duelo. Magdalena la describió así: *“Pobrecilla, es la más joven de nosotras y tiene ilusión. Daría algo para verla feliz.”* Tiene el carácter más vívido. Ahora tiene que permanecer en el interior durante su juventud pero ella no quiere estar atrapado en la casa. En sus propias palabras: *“Pienso que este luto me ha cogido en la peor época de mi vida para pasarlo.”*

Deja claro que ella no está dispuesta a adaptarse a las condiciones de su madre. No quiere nada más que ser libre. Aunque ninguna de las hermanas está satisfecho con las condiciones actuales, Adela dice el más ferozmente que ella no está de acuerdo con la situación. Dice: *“No me acostumbraré. Yo non puedo estar encerrada,”* y *“Yo quiero salir!”* Adela es muy rebelde, este rasgo parece no sólo de sus palabras pero también de sus acciones. En el primer acto ella decide llevar su vestido verde. Se trata de un acto de rebeldía, porque toda la familia puede llevar ropa única negra en relación con el período de luto. Puede leer su acto más rebelde al final del libro. Después de ser capturado con Pepe en los establos, Bernarda quiere castigar a Adela. Adela agarra su bastón y se rompió por la mitad, esto también simboliza la destrucción del poder de Bernarda. En todo el libro, por lo tanto conserva su carácter especial rebelde.

A Adela le molesta que no tiene intimidad. Casi todas las personas en la casa están observando lo que ella está haciendo durante el día y durante el noche. Ella se da cuenta de que sobre todo Martirio tiene curiosidad por Adela y lo que hace. Dice que Martirio a veces ve si ella ya está durmiendo. Adela dice que a ella le gustaría ser invisible para *“pasar las habitaciones sin me preguntaréis donde voy.”* La Poncia también sabe todo lo que está pasando en la casa y por lo tanto lo que Adela está haciendo, pero este Adela no se nota.

Adela tiene mucha pasión y ella no está dispuesta a renunciar a este. A ella no le gusta que Pepe se va a casar con su hermana Angustias pero ella sabe que Pepe sólo quiere casarse por el dinero y por los otros legados de las Angustias. Ella está convencida de Pepe su amor por ella. Se puede ver cuán grande es su amor por él cuando se ahorca porque cree que Pepe murió. Ella es una apasionada también se refleja en la sentencia: *“A mí me gusta ver correr lleno de lumbre lo que está quieto y quieto años enteros,”* la que se refiere a su pasión y la de Pepe.

Adela es un soñador. Esta es una gran diferencia en la naturaleza de ambos Martirio y Bernarda. Cuando Adela, Amelia y Magdalena han estado fuera para con el fin de obtener aire fresco, Adela fue hipnotizado por el hermoso cielo estrellado. En contraste con Adela, Martirio y Bernarda sólo están interesados en lo tangible y lo que tienen que hacer algo con ellas.

Adela tiene un carácter fuerte y no tiene miedo de decir lo que piensa. Cuando la Poncia se enfrenta a ella con su relación con Pepe el Romano Adela deja claro que ella no tiene miedo de la Poncia y decide lo que puede y no puede hacer. Martirio conoce la relación secreta entre Adela y Pepe. Aunque Martirio es muy celoso, Adela quiere quedarse con Pepe. Adela es muy seguro y dice que quiere vivir en una casita donde Pepe puede ir para estar con ella cuando él quiere. Adela decidió seguir su corazón y ella está convencida de que ella es capaz de lograr ese, esto se muestra por: *“Esto*

*no es más que el comienzo. He tenido fuerza para adelantarme. El brío y el mérito que tú no tienes.
He visto la muerte debajo de estos techos y he salido a buscar lo que era mío, lo que me pertenecía.”*

La casa de Bernarda Alba - Martirio

Martirio tiene veinticuatro años y es después de Adela la más joven de las hermanas. Martirio a menudo aparece en la primer, segundo y también el tercer acto.

En muchos aspectos en un polo opuesta de Adela. Adela es muy apasionado, mientras que Martirio es muy seria y realista. Ella misma dijo: *"Yo hago las cosas sin fe, pero como un reloj."* Otra situación en la que su falta de imaginación es claro es cuando Adela vio con admiración a las estrellas brillantes en el cielo y habló de otros fenómenos naturales. En esa situación Martirio dijo: *"A mí las cosas de tejas arriba no me importan nada. Con lo que pasa dentro de las habitaciones tengo bastante."* Otra diferencia entre las dos hermanas es que Martirio no es tan rebelde. La única vez Martirio es rebelde es cuando Bernarda quiere golpearla con el bastón porque ha robado el retrato de Pepe el Romano. En ese momento Martirio se opone a su madre pero por lo general es obediente a Bernarda.

Martirio es difícil de entender. Afirma que no quiere tener nada con los hombres. Ella no ve ninguna ventaja para tener un novio o esposo. En sus propias palabras: *"Es preferible no ver a un hombre nunca. Desde niña les tuve miedo."* Ella habla mal de sí mismo y dice que "Dios me ha hecho débil y fea y los ha apartado definitivamente de mí." Ella tiene una mala imagen de los hombres en general, como se ha demostrado por sus palabras: *"¡Qué les importa ellos la fealdad! A ellos les importa la tierra, las yuntas, y una perra sumisa que les dé de comer."* Aunque dice todas estas cosas sobre hombres, ella todavía se interesa por Pepe. Esto es evidente cuando se roba el retrato de Pepe el Romano para ponerlo debajo de su almohada.

Cuando se entera de que se casará con Angustias Pepe, no le importa mucho porque sabe que Pepe sólo se va a casar por el dinero. Ella sabe que Adela y Pepe tienen una relación, y eso no puede aceptar. Ella lo considera muy molesta pero no inmediatamente traiciona Adela. Aun cuando casi quiere decirlo a Amelia, decide en el último momento que no va a contar en secreto de Adela. Ella hace de vez en cuando comentarios que se refieren a la relación de Adela que muestra sus celos. Cuando las hermanas regresan desde fuera, dicen que la noche era muy oscuro. Martirio su reacción es: *"Una buena noche para ladrones, para el que necesita escondrijo."* Un otro ejemplo puede ver cuando la hija de la Librería es matado por una turba. Ella había tenido un hijo sin estar casada y luego había enterrado el niño. Mientras Adela dice que deben dejar sola a la mujer, y ella agarró su estómago, Martirio dice: *"Que pague lo que debe,"* la que se refiere a Adela que tiene una relación con un hombre que no va a ser su marido.

Adela y la Poncia son los únicos que descubren que Martirio está enamorada de Pepe. Ella y Adela, por tanto, a veces se pelean. Martirio dice que se asegurará de que Adela y Pepe no pueden estar juntos. Al final de la historia se enfrenta a Adela que estaba en los establos con Pepe. Martirio es superada por sus celos y le dice a Adela que no puede verla como su hermana pero sólo como la otra mujer y la traiciona porque llama a su madre.

Al final muestra que es muy cruel. Después de todo oído el disparo del arma de Poncia, mentira a Adela que Pepe ha muerto. Por eso Adela se suicidó. Las últimas palabras de Martirio en la obra fueron: *"Dichosa ella mil veces que lo pudo tener."* Esto significa que aunque Adela este muerta, ella es más feliz que Martirio será nunca, porque ella ha estado con él.

La casa de Bernarda Alba - Angustias

Angustias tiene treinta y nueve años y es la hija mayor de Bernarda. Ella es la única de las hermanas que si tiene dinero porque sólo Angustias es una hija del primer marido de Bernarda. Cuando él murió, Angustias era su única heredera y por lo tanto recibió todo el patrimonio. La muerte del segundo marido de Bernarda y del padre de las otras hijas a Angustias no le importa mucho porque no era su padre biológico. Sin embargo, ella tiene mucho que darle las gracias por haber aumentado su fortuna. Sus hermanas la culpa a que ella es rica. No se siente culpable que sus hermanas no tienen la riqueza y las posesiones, como se evidencia por sus propias palabras: *“Yo me encuentro bien, y al que la duela que reviene.”*

Angustias no es rebelde. Cuando su madre la golpea, ella no se resiste y ella no habla en contra de Bernarda. Aunque ella sea obediente, a ella tampoco le gusta la situación en la casa. Quiere salir de la casa. Puede hacer esto cuando se casa con Pepe el Romano. Ella dice: *“Afortunadamente, pronto voy a salir de este infierno.”* Él será su boleto para salir de la casa.

A ella no le gusta disputar. Ella también cuida de sus hermanas. Cuando Bernarda bate a Martirio con su batón, Angustias quiere que su madre se detenga. De este modo se protege Martirio, a pesar de que le ha robado su retrato de Pepe.

Si Angustias se casa con Pepe, podría salir de la casa. Sin embargo, a ella también le gusta Pepe y no sólo se quiere casar para escapar de la casa. Tiene un retrato de él debajo de su almohada, este muestra que ella está enamorada de él. Ella es a veces un poco nervioso cuando está sola con él, porque nunca había tenido un novio en los treinta y nueve años que vive. Por eso también es muy especial para ella que ahora tiene un novio.

Sus hermanas Adela, Martirio y Magdalena dicen que Pepe sólo quiere casarse con ella por su dinero, marjales y arboledas. Angustias no defiende contra sus palabras viciosas. En cambio, ella llama a su madre para decir algo a sus hermanas. Así que ella no muestra mucho espíritu de lucha. Ella prefiere no entrar en confrontaciones.

Angustias observa que Adela es muy celosa de su y dice este sobre Adela: *“La envidia la come.”* Ella sabe que hay algo mal con Adela y Pepe, y que no dicen toda la verdad. Angustias parte de Pepe en más o menos doce y media pero más de una persona había oído Pepe fuera de la casa a las cuatro. Todo el mundo sabe que algo extraño está ocurriendo. Después Angustias indica que Pepe está distraído. Dice a Bernarda: *“Yo creo, madre, que él me oculta muchas cosas.”* Aunque Angustias sabe que Pepe y Adela actuando de manera extraña, ella no ve que tienen una relación. Ella cree que Pepe dice la verdad cuando él dice que está fuera de la ciudad con su madre. En realidad Pepe está esperando de Adela en los establos. Ella es ingenua y muy asustado cuando descubre que Pepe y Adela están juntos. No se aprueba, por supuesto, la conducta de Adela y la llama la *“deshonra de nuestra casa.”*

La casa de Bernarda Alba - La Poncia

La Poncia jugar un papel importante en todos los actos. Siempre está y hace comentarios. Es el punto de conexión entre el mundo del pueblo y las hermanas, también entre Bernarda y sus hijas. Tiene sesenta años y es una criada en la casa de Bernarda Alba.

En el comienzo de la historia La Poncia dice lo que piensa de Bernarda. Ella da una muy mala imagen de Bernarda. Dice que Bernarda es una tirana, dominante y que menosprecia a la gente pobre. No se contiene y sigue diciendo cosas malas sobre Bernarda. Esta frase, que dice La Poncia antes del funeral del segundo hombre de Bernarda, deja claro cómo piensa sobre Bernarda: *“Buen descanso ganó su pobre marido.”*

Ella lleva trabajando treinta años para Bernarda, pero dice que “un día me hartaré.” Ella está agradecida de Bernarda para que la proteja y le da trabajo. La Poncia dice que ella y Bernarda no tienen secretos el uno del otro. La Poncia espía para Bernarda y por lo tanto sabe todo que está pasando alrededor de la casa y en el pueblo.

La Poncia tiene algunas características contradictorias. Cuando habla de los hombres en general, se dice: *“A vosotras que sois solteras, os conviene saber de todos modos que el hombre, a los quince días de boda, deja la cama por la mesa y luego la mesa por la tabernilla, y la que no se conforma se pudre llorando en un rincón.”* Así que dice que las mujeres tiene que dejar libre a los hombres, para hacer lo que quieran. Al mismo tiempo cuenta una historia sobre cómo podría manejar a su marido y cómo a veces lo golpeó. Estos son dos mensajes totalmente diferentes que ella cuenta a las hermanas.

La Poncia da muchos consejos a las hermanas y también a Bernarda. Ella cuenta a Bernarda que Martirio está enamorada de Pepe el Romano. Ella cree que las hermanas ya tienen la edad adecuada para casarse y no está de acuerdo con Bernarda, que quiere que sus hijas no salgan de la casa. A La Poncia Bernarda le parece demasiado vanidoso porque rechaza a todos los pretendientes de sus hijas. Ella cree que Bernarda es ciego a lo que hacen sus hijas. También aconseja a Adela. Dice que es mejor dejar en paz a su hermana Angustias y Pepe porque Angustias probablemente va a morir durante el primer parto y después el marido se casa con la hermana la más joven y guapa, que es Adela.

Ella entiende que las hermanas sufren de su situación, que no pueden estar siempre encerradas en la casa. A ella no le gusta cuando Bernarda trata mal a sus hijas. Como por ejemplo no quiere traicionar a Martirio que ha robado el retrato de Pepe pero al final si la traiciona. Siempre será fiel a Bernarda y también quiere vivir en una casa decente y tener una vida tranquila.

Yerma – Yerma

Yerma está casada con Juan. Ella está casada con él por sus padres pero a ella si le gustó casarse con él. Se dice sobre ella misma: *“Nadie se casó con más alegría.”* Ella se preocupa por su marido y ella quiere cuidar de él.

A Yerma le gustaría mucho tener hijos. Estos sentimientos a menudo se expresa en canciones. Yerma piensa no es para tanto cuando los hijos no se compartan de vez en cuando. Cree que *“hemos de sufrir para verlos crecer.”* Dice sobre si misma que es veneno porque no puede tener hijos. No es seguro que Yerma no puede tener hijos pero ya está casada con Juan por más o menos tres años y todavía no tienen hijos mientras que casi todas las otras mujeres del pueblo ya han tenido muchos niños muy rápido.

Yerma está cada vez más desesperada, ella dice: *“Cada vez tengo más deseos y menos esperanza.”* Ella no sabe por qué no puede tener hijos, si es su culpa o la de su marido. Cuando está hablando con Víctor de repente oye a un niño llorando y que se está ahorcando, pero no hay ninguno cerca, es su imaginación. Yerma cree que todo el mundo sabe el secreto para tener hijos pero no quieren contarlos. La gente del pueblo, Juan incluido, no la ven como una mujer completa.

Encuentra irritante a su marido Juan porque él cree que no hay ninguna problema. No quiere tener hijos y no escucha a ella. Casi siempre está trabajando en el campo y quiere que Yerma se quede en la casa porque *“la calle es para la gente desocupada.”*

Ella siente que falta algo en su vida, así que no estaba contento con su matrimonio. Es enamorada de Víctor pero su honor es muy importante para ella. También cuando una mujer dice que ella puede dejar a su hombre y casarse con su hijo, Yerma dice: *“Yo no busco.”*

Al final de la historia Yerma es aún más desesperada. Dice: *“Yo pienso que tengo sed y no tengo libertad. Yo quiero tener a mi hijo en los brazos para dormir tranquila.”* Ella está cada vez más convencida de que su marido tiene la culpa de no tener hijos. Yerma ha oído que Juan es de una familia en donde los hombres tienen muchas problemas con la fertilidad. Yerma se vuelve loca y mata a Juan. Ahora se desplomó porque ha matado su única posibilidad para tener hijos.

Bodas de sangre - La madre

Ella es una persona dominante e intimidante pero ella se aferra a los viejos estándares. Cree que los hombres tienen que estar más dominante y el jefe de la casa. La mujer tiene que obedecer a su marido.

La madre sobre todo se preocupa mucho por su hijo. Ella perdió a su otro hijo y su marido porque fueron asesinados por algunos miembros de la familia Félix. Ella tiene miedo de las armas como pistolas y cuchillos. Constantemente teme por la vida de su hijo. Hubiera tenido también una hija porque las chicas se quedan en la casa y son por lo tanto más seguras. Ahora a ella le gustaría tener nietas. Ella quiere nietos de todos modos porque va a sentirse sola cuando su hijo se casa.

Ella desaprueba que la novia hubiera tenido otro novio hace unos años. Dice: *“Yo no miré a nadie, Miré a tu padre, y cuando lo mataron miré a la pared de enfrente. Una mujer con una hombre, y ya está.”* Ella odia al novio anterior de la novia, que se llama Leonardo, porque es de los Félix. Leonardo es familia emparentada de la novia y por eso La madre dice que hay mala sangre en esa familia. Ella está dispuesta a aprobar la boda, dice: *“Me aguanto, pero no perdono.”*

Ella también está preocupado de que su hijo va a morir cuando buscaré a la novia y Leonardo. Su predicción es: *“Ha llegado otra vez la hora de sangre.”* Ella es, evidentemente, muy triste cuando parece que su hijo fue muerto. Finalmente puede dormir tranquila porque no hay ninguna persona de su familia fuera de la casa en posible peligro. Ella es fuerte en público y nadie puede ver sus lágrimas. Ella cree que es importante lo que otros piensan y la gente no puede verla tan pobre, sin hijos.

Tiene que contenerse para no matar a la novia. La madre cree que la novia no tiene honor. A la madre no le importa si la novia es muerto o vivo o si ella tiene honor o no. Su hijo fue matado y eso es todo que es importante.

Bodas de sangre - La novia

La novia es modesta y educada. También está impresionado por la madre. La novia dice que está enamorada de su novio. Poco tiempo después, muestra que ella no quiere casarse. Su criada dice que ahora es posible hacer un cambio de planes, pero la novia no hace nada con este consejo. Casarse es un gran paso para ella y le da miedo. Durante la boda puedes ver que ella es infeliz. Ella está pensando profundamente. Ella cree que los buenos deseos de los invitados de la boda son difíciles para escuchar para ella. Dice que son como plomo.

Leonardo dice que ella no quería casarse con él porque él era pobre. Sigue diciendo a sí misma y a Leonardo que ella se va a casar. Por eso Leonardo debería dejarla sola. Al mismo tiempo, continúa hablar con él. No deje que se vaya, y ella desea pasar tiempo con él.

Después de que ella se ha escapado con Leonardo, ella está confundido y no sabe que tiene que hacer ahora. Hay un conflicto de sentimientos. Por un lado quiere quedarse con Leonardo. Por otro lado, quiere que él se vaya por lo que está seguro porque su marido y las otras personas que están buscando no lo encuentran y lo asesinan. Ella ama a Leonardo pero dice cree que tiene que morir porque ella se ha escapado con él. Ella está en descredito. La novia y Leonardo dicen que si se encuentran morirán juntos.

Cuando regresa sola al lugar de la boda, dice a la madre que ella puede matarla. Dejó a un buen hombre y por eso merece morir. Esto es contrario a otra cosa que dice. Ella insiste en que ella es pura, lo aclara con esa frase: *"Honrada, honrada como una niña recién nacida. Y fuerte para demostrártelo. Enciende la lumbre. Vamos a meter las manos: tú, por tu hijo; yo, por mi cuerpo. Las retirarás tú."* Ella no quiere dejar a su novio pero ella no pudo evitarlo. Ella dice que estaba destinada a estar con Leonardo. Ella está de acuerdo con Leonardo, que dice que es culpa de la tierra.

Bodas de sangre - Mujer

La mujer de Leonardo percibe que algo está pasando con él. Leonardo no quiere contarla lo que va mal. A ella Leonardo le parece que Leonardo es muy reservado. A ella no le gusta que él quiere que se vaya sola a la iglesia. Leonardo también es hostil, dice la mujer con esta frase: *“¿Por qué me miras así? Tienes una espina en cada ojo.”*

Ella dice ue ella está pensando porque Leonardo hace raro, y ella no quiere pensar. La mujer no quiere ningún drama entre ella y Leonardo porque todavía tienen un hijo juntos y la mujer también está embarazada. Ella es consciente del tipo de hombre que es Leonardo. Ella lo explica muy claramente: *“Sí, pero le gusta volar demasiado. Ir de una cosa a otra. No es hombre tranquilo.”*

A pesar de que se fugó con otra mujer, ella sin embargo está muy triste por su muerte.

Similitudes y diferencias entre las historias y personajes

El medio ambiente y las clases sociales

La historia de Boda de sangre se desarrolla en el campo. Durante la conversación entre la madre del novio y el padre de la novia se puede leer que las familias viven lejos el uno del otro. La madre y el novio tuvieron que caminar por cuatro horas para ir a la casa de la novia y viven en el mismo pueblo. En el camino que deben recorrer a través de campos y no por áreas urbanas. Esto demuestra que viven en una zona muy rural. La novia no pertenece a una clase social más baja. Su padre posee una gran cantidad de tierras de cultivo. El novio y su madre también son de una clase social más alta. Por eso la madre está contenta de que su hijo se case con ella.

Yerma también vive en una zona muy rural. Su marido Juan es un pastor de ovejas. Viven en un pequeño pueblo donde muchos de los hombres trabajan como pastor en el campo. Ella viene de una familia de clase social baja.

En la casa de Bernarda Alba, la familia vive en un pequeño pueblo. En comparación con el resto del pueblo, la familia de Bernarda es de un clase social más alta. Pero en una ciudad más grande la gente las consideraría de un clase social baja.

En breve, las tres historias se desarrollan en el de campo de España. Esto claramente es una similitud. La diferencia es que las mujeres de los tres libros vienen del otro tipo de clase social.

La presión social y cómo los personajes respectivos la tratan

En Bodas de sangre la presión social la más importante para la historia es el matrimonio forzado. La novia no puede casarse con el hombre de quien ella está en enamorada. Leonardo es de una clase social demasiado bajo para ella, cree su familia. Por eso elle tiene que casarse con El novio. Al principio ella quiere tratar de ser feliz con el novio, pero al final ella huye con Leonardo porque ella pertenece a él. La novia cree que la presión social se pone en el camino del destino.

En la cuenta de Yerma, también el matrimonio forzado es crucial para el curso de la historia. Ella tenía que casarse con Juan porque para sus padres es importante que no se case con alguien de una clase social más baja. Ella está enamorada de Víctor pero no hace nada con estos sentimientos y Yerma se queda con Juan. El otro factor importante de la presión social es la presión que Yerma tiene que tener hijos. Aunque Yerma de todos modos ya quiere tener hijos, ella se obsesiona con esta idea porque todo el mundo se esperaba esto de ella. Una mujer en el campo español que no puede tener hijos no se considera digna. Todo el pueblo y también su mismo marido la desprecia por su supuesta infertilidad.

También en la historia de La casa de Bernarda Alba el hecho de que las hijas no deben casarse con quien quieran plantea un problema. La presión social particularmente se muestra a través del personaje de Bernarda Alba. Bernarda rechaza a todos de los pretendientes de sus hijas, con Pepe como la excepción, porque son de una clase social demasiado baja para su gusto. La madre tampoco quiere que sus hijas tienen novio. Bernarda mantiene así a las normas sociales imperantes. Sus hijas no están contentas con esto, pero todas sus hijas todavía son obedientes a excepción de Adela.

Las normas sociales desempeñan un papel clave en las tres historias. La presión del matrimonio forzado es algo que las tres tienen en común. Las reacciones de las mujeres en las presiones sociales son diferentes. Bernarda cree que es importante lo que otros piensan de ella y de su familia. Por eso se considera que es muy importante que se adhieren a lo que prescriben las normas sociales. La madre del novio y los padres de Yerma comparten esta opinión y quieren que sus hijos se casen con alguien de un clase social alto. Yerma también es guiado por la gran presión social para tener hijos. La novia y Adela son personajes que van en contra de las normas sociales. Ellas sufren de presión social y quieren seguir su corazón en lugar de sucumbir a esta presión. Hay una similitud muy importante, si los personajes van en contra o no de la represión. La historia siempre termina con la destrucción, en parte, debido a la presión social.

Conclusión

He buscado las respuestas a mis preguntas que están en la introducción. Con la información que he encontrado puedo sacar las siguientes conclusiones.

Federico García Lorca usó muchos aspectos de su misma vida en sus obras, por ejemplo la vida en el campo en el sur de España. También mostró sus sentimientos de no cumplir con las normas sociales. Sus sentimientos de tristeza se expresan en sus historias dramáticas que tratan sujetos como la muerte, el mal de amor y la angustia.

Los caracteres de los personajes femeninos son muy diferentes. Todos los personajes femeninos tienen sus propias características. Una diferencia entre los personajes es que la mayoría de las mujeres tienen un carácter un poco o muy obediente. Ellas quieren cumplir con las normas sociales. Yerma cree que es necesario que ella tiene hijos porque de lo contrario no será considerada como mujer real. Para Bernarda y también para la madre del novio la ostentación es muy importante y por eso estas dos mujeres no quieren que sus hijos se casen con una persona de una clase social más baja. La mayoría de las hijas de Bernarda son obedientes. Angustias hace lo que su madre la espera. Aunque Martirio no está de acuerdo con el compromiso de Angustias y Pepe el Romano, ella no hace nada con su insatisfacción y se queda obediente. Adela y la novia son las únicas que van en contra de las normas sociales. Una gran diferencia entre estas dos mujeres es que la novia dice que no es su culpa que se ha escapado con Leonardo y que todavía es pura. Adela hace lo contrario. Ella no niega a sus sentimientos y deseos y a ella no le importa que la gente piense de ella. De todos los personajes de las tres obras, que ha tratado de Federico García Lorca, ella es la más la personificación de la resistencia contra las normas tradicionales y los valores imperantes en las áreas rurales de España.

Me pareció interesante ver cómo diferentes aspectos de Federico García Lorca su misma vida influyen a la ambiente y a los caracteres de los personajes y sus problemas en las tres obras. Es muy especial cómo el autor criticó a los problemas que en sus ojos prevalecen en el campo de España.

Lista de fuentes

Federico García Lorca, Bodas de sangre, Edición de Allen Josephs y Juan Caballero, CATEDRA Letras Hispánicas, 1988

Federico García Lorca, La casa de Bernarda Alba, Edición de Allen Josephs y Juan Caballero, CATEDRA Letras Hispánicas, 1986

Federico García Lorca, Yerma, Novelas y cuentos, 1974

Fernando Lázaro y Vincente Tusón, Literatura española, 1985

Koen Stassijns y Ivo van Strijtem, De mooiste gedichten van Federico García Lorca, Uitgeverij Lannoo, 2005

Livia Verstegen, Literatuur in Spanje; een schets van de middeleeuwen tot nu, Van Walraven, 1985

Registro

| Fecha | Tiempo trabajado en horas | Lo que he hecho |
|--------|---------------------------|--|
| -12-16 | 3,5 | buscar información en los libros |
| -12-16 | 4,5 | elaborar información |
| -12-16 | 5 | elaborar información y traducir |
| -12-16 | 2 | traducir información de fondo |
| 01-17 | 1 | traducir información de fondo |
| 01-17 | 6 | traducir información de fondo |
| 01-17 | 6 | traducir y leer La casa de Bernarda Alba |
| 01-17 | 6 | trabajar en las descripciones de las mujeres de La casa de Bernarda Alba |
| 01-17 | 6 | trabajar en las descripciones de las mujeres de La casa de Bernarda Alba |
| 01-17 | 5 | trabajar en las descripciones y leer Yerma |
| 01-17 | 4 | trabajar en información de fondo |
| -01-17 | 2 | leer Bodas de sangre |
| -01-17 | 1 | leer Bodas de sangre |
| -01-17 | 2,5 | tomar notas de Bodas de sangre |
| -01-17 | 2,5 | tomar notas de Bodas de sangre y trabajar en las descripciones |
| -01-17 | 3 | trabajar en las descripciones de las mujeres de Bodas de sangre |
| -01-17 | 4 | trabajar en similitudes y diferencias entre las historias y personajes |
| -01-17 | 2 | hacer la introducción |
| -02-17 | 3 | hacer la conclusión |
| -02-17 | 3,5 | corregir errores y editar |
| -02-17 | 1,5 | corregir errores |
| -02-17 | 7 | editar y hacer el registro |